

令和7年7月
July 2025

保護者 様 Para sa mga magulang

松阪市教育委員会
Matsusaka City Board of education

学校教育活動における熱中症事故防止に向けた対応について
Mga hakbang para maiwasan ang heatstroke sa mga aktibidad sa paaralan

保護者の皆様におかれましては、平素より、学校における教育活動にご理解・ご協力をいただき、心よりお礼申し上げます。

令和6年4月から、気温が著しく高くなり、熱中症による重大な健康被害が生ずるおそれのある場合、国から「熱中症特別警戒アラート」が発表されることになりました。

松阪市教育委員会としましては、このことを踏まえ、「熱中症特別警戒アラート」発表時の対応方針について、下記のとおり整理をいたしました。

保護者の皆様におかれましては、引き続き熱中症対策にご理解とご協力をお願いいたします。

Nagpapasalamat kami ng taos puso sa mga magulang dahil sa inyong pag-unawa at kooperasyon sa mga aktibidad sa paaralan.

Simula sa April sa taong ito, maglalabas ang gobyerno ng “^{ねつちゅうしょう}熱中症^{とくべつけいかいあらーと}特別警戒アラート/Heatstroke warning alert” kapag tumaas ng husto ang temperature at may panganib ng heatstroke.

Dahil dito, inorganisa ng board of education ng Matsusaka ang patakaran sa pagtugon kapag inihayag ang heatstroke warning alert.

Hinihiling naming sa mga magulang ang patuloy na pag-unawa at pakikipagtulongan sa pag-iwas sa heatstroke.

記 Detalye

1 「熱中症特別警戒アラート」発表時の対応

Mga tugon kapag inihayag ang heatstroke warning alert.

「熱中症特別警戒アラート」が発表された場合、次のような対応を行います。

Kapag inihayag ang heatstroke warning alert, gagawin ang mga sumusunod:

「熱中症特別警戒アラート」とは、翌日県内全ての観測地点（12ヶ所：桑名、四日市、亀山、上野、津、小俣、粥見、鳥羽、南伊勢、紀伊長島、尾鷲、熊野新鹿）で暑さ指数（WBGT）※の最高値が35以上になると予想される場合に、前日の14時頃国から発表されるものです。

Ang ibig sabihin ng heatstroke alert ay magiging mainit ang lahat ng observation point sa prefecture (12 lokasyon: Kuwana, Yokkaichi, Kameyama, Ueno, Tsu, Obata, Kayumi, Toba, Minami Ise, Kii-Nagashima, Owase, Kumano Atashika). Ito ay iaanunsyo ng gobyerno bandang 2:00 ng hapon isang araw bago mag 35 at higit pa ang index ng init (WBGT).

※暑さ指数（WBGT）：熱中症の危険度を判断する数値

Index ng init (WBGT): numerong tumutukoy kung may panganib ng

heatstroke.

→気温・湿度・輻射熱の3つを取り入れた温度の指標

→Temperature.Humidity.Radiant Heat ito ang 3 tatlong salik na pinagsama sa temperature index.

「暑さ指数35」は、「気温35度」と同じではありません。

Hindi magkatulad ang “Temperature index 35” sa “35 degrees celsius”

(1) 原則として、休校の対応を行います。Isasara ang paaralan.

※前日の14時頃国から発表されるため、その発表に基づき、各学校より児童生徒、保護者の皆様に学校配信メール等により連絡を行います。

※Iaanunso ng bansa alas 2:00 ng hapon sa araw bago tumaas ang heat index. Pagkatapos ay magpapadala ng mail para sa mga bata at magulang mula sa kani kanilang paaralan.

(2) 「熱中症特別警戒アラート」発表地域内で実施する校外学習、部活動の大会・練習等の各種行事について、原則として、中止・延期とします。

Ititigil o babagohin ang araw ng lahat ng outdoor activities, club, pagsasanay at iba pa kapag inilabas ang “Heat stroke alarm” .

※三重県で発表されている場合以外にも、三重県では発表されていないが、他府県で発表されている場合等も含みます。

※Kasali din dito kahit hindi nag anunso ng alert sa Mie ken pero may anunsoyong lumabas sa ibang lugar.

(3) 「熱中症特別警戒アラート」が発表されていない場合でも、松阪市の粥見観測地点で暑さ指数(WBGT) 35以上が予想される場合は、アラートが発令された場合の方針に準じて休校とします。

※前日の17時頃国から発表されるため、その発表に基づき、各学校より児童生徒、保護者の皆様に学校配信メール等により連絡を行います。

Kahit hindi naglabas ng alert ang bansa pero ang heat index ng (WBGT) ng Kayumi sa Matsusaka City ay humigit sa 35 at pataas ay isasara ang paaralan.

※Iaanunso ito alas 5:00 ng hapon bago ang araw na taas ang heat index kaya magpapadala ng mail sa mga bata at magulang ang paaralan pinapasokan ng bata.

(4) 児童生徒が在校中、活動場所での実測で暑さ指数(WBGT) 35以上となった場合は、活動場所や活動内容の変更、又は中止・延期を行います。

Kapag nasa paaralan ang bata at umabot ang heat index(WBGT) ng 35 pataas ay magkakaroon ng pagbabago ng mga activities o lugar na gaganapin, maaaring din itong ma cancel o bagohin ang araw na gagawin ang mga ito.